

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
Волинський національний університет імені Лесі Українки
Факультет іноземної філології
Кафедра романської філології

СИЛАБУС

вибіркового освітнього компонента

ПІСЕННА КУЛЬТУРА ФРАНЦІЇ: МОВА, ОБРАЗИ, СИМВОЛИ

підготовки бакалавра

спеціальності В11 Філологія

освітньо-професійної програми Мова і література (англійська). Переклад

Луцьк - 2026

Силабус вибіркового освітнього компонента «ПІСЕННА КУЛЬТУРА ФРАНЦІЇ: МОВА, ОБРАЗИ, СИМВОЛИ» підготовки бакалавра, галузі знань В Культура, Мистецтво та гуманітарні науки, спеціальності В 11 Філологія, за освітньо-професійною програмою «Мова і література (французька). Переклад»; Мова і література (англійська). Переклад; Середня освіта. Англійська та друга іноземна мови. Зарубіжна література; Прикладна лінгвістика. Переклад і комп'ютерна лінгвістика.

Розробник:

Михальчук Світлана Олександрівна, доцент кафедри романської філології, кандидат політичних наук.

Погоджено

Гарант освітньо-професійної програми  проф. Ущина В. А.

Силабус освітнього компонента затверджено на засіданні кафедри романської філології, протокол № 8 від 08 січня 2026 р.

Завідувач кафедри:  (Станіслав О. В.)

I. Опис освітнього компонента

Таблиця 1

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, освітня програма, освітній ступінь	Характеристика освітнього компонента
Форма навчання: денна	В Культура, мистецтво та гуманітарні науки. В11 Філологія. Мова і література (англійська). Переклад Бакалавр	Вибірковий
Кількість годин/кредитів 150 / 5		Рік навчання: 2
		Семестр: 3
ІНДЗ: немає		Практичні: 30 год.
		Консультації: 10 год.
		Самостійна робота: 110 год.
		Форма контролю: залік
	Мова навчання: французька, українська	

II. Інформація про викладача

Таблиця 2

Прізвище, ім'я та по батькові	Михальчук Світлана Олександрівна
Науковий ступінь	Кандидат політичних наук
Вчене звання	доцент
Посада	доцент кафедри романської філології
Контактна інформація	+380966770341 mykhalchuk.svitlana@vnu.edu.ua Корпус № 3 (А), каб. 224 (А)
Розклад занять	https://bit.ly/3kIC98I
Розклад консультацій	Проводяться згідно з розкладом, затвердженим на кафедрі. Усі запитання та звернення можна надсилати на електронну скриньку, зазначену в силабусі

III. Опис освітнього компонента

1. Анотація курсу. Силабус вибіркового освітнього компонента «Пісенна культура Франції: мова, образи, символи» складено з урахуванням можливості формування індивідуальної освітньої траєкторії здобувачів освіти третього (освітньо-наукового) рівня. Освітній компонент спрямований на комплексне вивчення французької пісенної традиції як мовно-культурного феномену: від жанрових витоків і класичного шансону до сучасної франкомовної музичної сцени. Курс поєднує лінгвістичний, літературознавчий, культурологічний і семіотичний підходи до аналізу пісенного тексту. *Цей курс створений для тих, хто хоче вивчати французьку через пісню як простір мови, культури та сенсів.*

Курс має інтерактивний формат: аналіз пісень і кліпів у групах; дискусії про образи, теми та символіку; порівняння класичних і сучасних композицій; міні-проекти, творчі презентації та інтерпретації; практичні завдання на аудіювання, словникове розширення й культурний коментар. Особлива увага приділяється: класичній французькій пісні (традиція, поезика, виконавські школи); сучасній франкомовній музиці (нові жанри, нова мова, нові сенси); французьким мюзиклам як синтезу мови, музики, драматургії та сценічного образу. У результаті здобувачі отримують не лише знання з курсу, а й відчутний практичний ефект: краще розуміння усного мовлення, упевненіше володіння

сучасною лексикою, розвиток міжкультурної компетентності, аналітичного й креативного мислення.

2. Мета і завдання освітнього компонента. Мета курсу – сформувати у здобувачів здатність інтерпретувати французьку пісню як багаторівневий текст, у якому взаємодіють мова, художні образи, культурні коди та символічні смисли. **Завдання курсу:** ознайомити з основними етапами розвитку пісенної культури Франції та її жанровими моделями; розкрити особливості поезики французького пісенного тексту (лексика, метафорика, ритміка, стилістика); навчити аналізувати образно-символічну систему пісень у зв'язку з історичним і соціокультурним контекстом; сформувати навички критичної інтерпретації автентичних франкомовних текстів; розвинути вміння здійснювати міжкультурні паралелі та презентувати результати індивідуальних міні-досліджень.

3. Soft skills. Під час вивчення дисципліни формуються та вдосконалюються такі soft skills: критичне мислення та аналітичність у роботі з текстом і культурними явищами; комунікація (усна й письмова), аргументований академічний діалог; креативність в інтерпретації художніх образів і символів; міжкультурна компетентність та культурна чутливість; медіаграмотність (робота з аудіо-, відео- й цифровими джерелами); командна взаємодія (дискусії, групові аналітичні завдання); самоорганізація та тайм-менеджмент під час підготовки індивідуального проєкту.

4. Структура освітнього компонента

Методи контролю: УО = усне опитування; ПЗ = письмове завдання; Т = Тест.

Таблиця 3

Назви змістових модулів і тем	Усього	Практ. заняття	Самост. робота	Консульт	Методи контролю / Бали
Змістовий модуль 1. Histoire et contextes de la chanson française					
Thème 1. Repères historiques : de la chanson traditionnelle à la scène contemporaine.	9	2	6	1	УО/ПЗ = 5 Т = 5
Thème 2. Genres et courants : chanson réaliste, chanson d'auteur, variété, rap et slam.	8	2	6	-	
Thème 3. Figures majeures de la chanson française et francophone (auteurs, compositeurs, interprètes).	8	2	6	-	
Thème 4. La chanson comme miroir de la société : enjeux historiques, politiques et culturels.	11	2	8	1	
Разом за змістовим модулем 1	36	8	26	2	10
Змістовий модуль 2. Langue et poésie du texte chanté					
Thème 5. Lexique et registres de langue : standard, familier, argot, néologismes.	10	1	8	1	

Thème 6. Organisation morphosyntaxique du texte chanté : ellipses, répétitions, inversions.	11	2	8	1	УО/ПЗ = 5 Т = 5
Thème 7. Procédés stylistiques et rhétoriques : métaphore, symbole, antithèse, ironie.	10	2	8	-	
Thème 8. Énonciation et pragmatique : voix lyrique, destinataire, effets de sens.	11	2	8	1	
Разом за змістовим модулем 2	42	7	32	3	10
Змістовий модуль 3. Images, motifs et symboles					
Thème 9. Typologie des images poétiques dans la chanson française.	9	2	6	1	УО/ПЗ = 5 Т = 5
Thème 10. Motifs récurrents : amour, ville, mémoire, liberté, solitude, voyage.	10	2	8	-	
Thème 11. Symboles culturels français et codes nationaux dans les textes chantés.	8	2	6	-	
Thème 12. Intertextualité : liens avec la poésie, la littérature et le cinéma.	9	2	6	1	
Разом за змістовим модулем 3	36	8	26	2	10
Змістовий модуль 4. Atelier d'analyse et projet					
Thème 13. Méthodologies d'analyse : approches linguistique, sémiotique et discursive.	9	2	6	1	УО/ПЗ = 5 Т = 5
Thème 14. Analyse comparée de chansons de différentes époques et de différents genres.	8	1	6	1	
Thème 15. Étude de cas : analyse d'un artiste, d'un album ou d'un corpus de chansons.	8	2	6	-	
Thème 16. Projet final : présentation orale et dossier analytique (langue, images, symboles).	11	2	8	1	
Разом за змістовим модулем 4	36	7	26	3	10
Загалом за поточний контроль					Бали
Усні відповіді та письмові завдання на практичних заняттях					40
Контрольна робота 1 (Теми 1-8)					30
Контрольна робота 2 (Теми 9-16)					30
Всього кредитів / годин / балів	5	150	30	110	10
					100

Завдання для самостійного опрацювання

Самостійна робота здобувача полягає у засвоєнні ним навчального матеріалу у позааудиторний час без участі викладача. Оцінювання якості результатів самостійної роботи викладач здійснює під час практичних занять, а також під час консультацій та індивідуальних занять зі здобувачами, за графіком, складеним кафедрою романської філології з урахуванням потреб і можливостей здобувача.

Таблиця 4

№	Види завдань
1.	<p><i>Підготовка до практичного заняття: опрацювання наукової літератури та пісенного матеріалу.</i></p> <p>Здобувач до кожного практичного заняття: опрацьовує рекомендовані джерела (теорія пісенного дискурсу, французька культурна традиція, символіка); прослуховує 2–3 пісні за темою; виписує ключові лексеми, образи, культурні маркери; готує короткі тези для обговорення (5–7 пунктів).</p> <p>Критерії оцінювання: повнота підготовки; коректність використання термінів; наявність прикладів із текстів пісень; самостійність висновків.</p>
2.	<p><i>Виконання аналітичних завдань до пісенних текстів.</i></p> <p>Здобувач виконує практичні вправи: визначення мовно-стилістичних засобів (метафора, повтор, антитеза, іронія тощо); аналіз ключових образів і мотивів; виявлення символів та їхніх культурних значень; короткий коментар прагматики висловлювання (адресант, адресат, комунікативний ефект).</p> <p>Критерії оцінювання: точність аналізу; аргументація прикладами; логічність структури; мовна грамотність.</p>
3.	<p><i>Підготовка презентації з використанням аудіо- та відеоматеріалів.</i></p> <p>Здобувач готує тематичну презентацію (індивідуально або в парі): обирає тему (жанр, виконавець, мотив, символ, історичний період); добирає 2–3 автентичні аудіо/відеофрагменти; демонструє зв'язок «мова – образ – культурний контекст»; формулює узагальнення та питання для дискусії.</p> <p>Критерії оцінювання: змістовність; якість добору матеріалу; візуальна й академічна культура презентації; уміння інтерпретувати матеріал.</p>
4.	<p><i>Самостійне опрацювання тематичних блоків курсу.</i></p> <p>Рекомендовані теми для індивідуального опрацювання (французькою): <i>La chanson française: repères historiques. Genres de la chanson française. La langue de la chanson: registres et procédés stylistiques. Images poétiques et symboles culturels. La chanson engagée et la critique sociale. Paris et l'imaginaire urbain dans la chanson. Amour, mémoire, liberté: motifs récurrents. Intertextualité: chanson, poésie et cinéma. La francophonie musicale. Analyse comparative de deux chansons de périodes différentes.</i></p>

IV. Політика оцінювання

Усі учасники освітнього процесу зобов'язані дотримуватися вимог чинного законодавства України, Статуту і Правил внутрішнього розпорядку ВНУ імені Лесі Українки, навчальної етики та корпоративної культури, толерантно та з повагою ставитися до всіх учасників процесу навчання, дотримуватися графіку проведення та термінів складання усіх видів робіт, передбачених програмою освітнього компонента, повідомляти викладача про його зміни, бути організованим і сумлінним, нести особисту та колективну відповідальність, без вагань звертатися до викладача за консультаціями у разі потреби.

На початку вивчення освітнього компонента *викладач повинен* ознайомити здобувачів з метою і завданнями освітнього компонента; видами робіт та критеріями їх оцінювання; з

політикою оцінювання та перескладання; з особливостями рейтингової системи; з політикою відвідування занять; з принципами академічної доброчесності, з особливостями отримання різних видів освіти. **Здобувачі зобов'язані** відвідувати практичні заняття, де вони отримують бали за поточний контроль.

Оцінювання знань здобувачів з освітнього компонента «Пісенна культура Франції: мова, образи, символи» базується на основі [Положення про поточне та підсумкове оцінювання знань здобувачів вищої освіти у Волинського національного університету імені Лесі Українки](#) та здійснюється на основі результатів поточного і підсумкового контролю знань здобувачів.

При вивченні освітнього компонента здобувач виконує завдання згідно з навчальним планом та у відповідності до силабусу, що включають відвідування практичних занять, опрацювання інформаційних джерел та літератури, підготовку до практичних занять (підготовку відповідей згідно плану практичних занять, доповнення та коментарі відповідей інших здобувачів, підготовку виступів та презентацій).

Усі види діяльності здобувача, вказані у силабусі освітнього компонента «Пісенна культура Франції: мова, образи, символи», підлягають оцінюванню за 100-бальною шкалою.

Максимальна кількість балів за оцінювання 4 змістових модулів становить 40 балів (ЗМ1 = 10 балів + ЗМ2 = 10 балів + ЗМ3 = 10 балів + ЗМ4 = 10 балів). Максимальна кількість балів за 2 контрольні роботи становить 60 балів.

Якщо здобувач хоче покращити бал за аудиторну роботу, йому пропонується підготовка та захист презентації на одну із запропонованих тем (на вибір) із тематики освітнього компонента.

Рейтингова система оцінювання передбачає накопичення балів за різнобічну навчальну діяльність здобувача упродовж семестру, а саме таку, що не передбачена формами поточного контролю. Так, здобувач освіти може отримати додаткові (бонусні) бали за участь у наукових конференціях, олімпіадах, у конкурсах наукових студентських робіт, підготовку наукових публікацій (з тематики освітнього компонента); а також за активність на заняттях до 20% максимального поточного балу. Процес зарахування додаткових (бонусних) балів студентам за активну наукову діяльність регулюється [Положенням про визнання результатів навчання, отриманих у формальній, неформальній та/або інформальній освіті ВНУ імені Лесі Українки](#).

Політика щодо академічної доброчесності регулюється [Кодексом академічної доброчесності ВНУ імені Лесі Українки](#), згідно якого здобувач зобов'язаний самостійно виконувати навчальні завдання, поточного та підсумкового контролю результатів навчання (для осіб з особливими освітніми потребами ця вимога застосовується з урахуванням їхніх індивідуальних потреб і можливостей), вказувати джерела, якими послуговувався, додавати їх опис до кожного виду роботи, не поширювати та не копіювати авторські матеріали, не вдаватися до обману та списування, повідомляти куратора академічної групи у разі виявлення порушень етики академічної доброчесності та випадків (само)плагиату, необ'єктивного оцінювання результатів роботи здобувачів чи/та хабарництва.

Політика щодо дедлайнів та перескладання. Організація освітнього компоненту дозволяє здобувачеві бути мобільним і гнучким в (само)організації навчання. У разі відсутності на практичному занятті – опрацьовує матеріал і готує повідомлення із питань, винесених на обговорення під практичного заняття, у письмовій формі. Виконані завдання обговорюються на консультації або відправляються на електронну пошту, зазначену в силабусі. У разі змішаного (дистанційного) навчання – використовується платформа Zoom для забезпечення освітнього процесу. Перескладання контрольних модулів відбувається лише за наявності поважних причин (напр., лікарняний лист, академічна мобільність тощо). Усі види робіт поточного контролю, що підлягають до-, пере- чи складанню поза графіком і термінами, передбаченими на їх виконання, оцінюються у 80-процентному співвідношенні до початкової вартості виду роботи.

Заборгованість із модуля повинна бути ліквідована здобувачем у позааудиторний час до початку заліково-екзаменаційної сесії.

У разі здобуття студентом навичок і умінь у неформальній та/або інформальній освіті порядок і процедура їх визнання регламентується відповідним [Положенням про визнання результатів навчання, отриманих у формальній, неформальній та/або інформальній освіті у Волинському національному університеті імені Лесі Українки](#). Згідно з цим положенням здобувачам можуть бути зараховані результати такого навчання, які за тематикою, обсягом вивчення та змістом відповідають одному заліковому модулю загалом (але не більше 6 кредитів за навчальний рік) до початку вивчення освітнього компоненту.

Здобувач, який проходить підготовку за дуальною формою здобуття освіти, повинен чітко дотримуватися індивідуального плану відповідно до [Положення про підготовку здобувачів освіти у Волинському національному університеті імені Лесі Українки з використанням елементів дуальної форми здобуття освіти](#). Знання, уміння, компетентності здобувачів оцінюються представниками підприємства (де здобувач набуває певної кваліфікації на основі договору) та викладачем університету.

Критерії поточного оцінювання знань здобувачів за п'ятибальною системою під час практичних занять:

Таблиця 5

<i>5 балів</i>	Здобувач освіти демонструє компетентність комплексно та творчо вирішувати поставлені завдання; бере участь у дискусії при обговоренні питань на практичних заняттях; успішно виконує контрольні тестові завдання; вміє практично застосовувати отримані знання з курсу.
<i>4 бали</i>	Здобувач освіти демонструє компетентність вирішувати поставлені завдання; його відповіді не завжди повні, містять деякі неточності у викладі інформації, хоча помилки є несуттєвими; тестові завдання виконує добре; вміє практично застосовувати отримані знання з курсу.
<i>3 бали</i>	Здобувач освіти відтворює менше половини навчального матеріалу; є суттєві помилки у викладі інформації практичні завдання виконані неретельно, фрагментарно; при виконанні тестових завдань робить помилки; здобувач застосовує знання на практиці частково.
<i>2 бали</i>	Здобувач освіти відтворює менше половини навчального матеріалу; є суттєві помилки у викладі інформації та висновках; виконані завдання – фрагментарні; при виконанні тестових завдань робить багато помилок; здобувач не вміє застосувати знання на практиці.
<i>1 бал</i>	Здобувач освіти не володіє навчальним матеріалом; є численні помилки у викладі інформації; виконані завдання не відповідають змісту та формі; при виконанні тестових завдань кількість правильних відповідей мінімальна; здобувач не вміє застосовувати знання на практиці.

Критерії оцінювання підсумкової контрольної роботи

Таблиця 6

27-30 балів	Здобувач в повному обсязі володіє навчальним матеріалом, вільно самостійно та аргументовано його викладає під час написання контрольної роботи, глибоко та всебічно розкриває зміст практичних завдань. Правильно виконав усі тестові та практичні завдання.
20-26 балів	Здобувач достатньо повно володіє навчальним матеріалом, обґрунтовано його викладає під час написання підсумкової контрольної роботи, в основному розкриває зміст практичних завдань. Але при викладанні деяких питань не вистачає достатньої глибини та аргументації, допускаються при цьому окремі несуттєві неточності та незначні помилки. Правильно виконав більшість тестових завдань та практичні завдання з деякими неточностями.
15-19 балів	Здобувач володіє навчальним матеріалом викладає його основний зміст під час написання контрольної роботи, але без обґрунтування та аргументації, допускаючи при цьому окремі суттєві неточності та помилки. Правильно виконав половину тестових завдань та практичних завдань.
7-14 балів	Здобувач не в повному обсязі володіє навчальним матеріалом. Фрагментарно, поверхово (без аргументації та обґрунтування) викладає його під час написання контрольної роботи, правильно виконав меншість тестових завдань.
1-6 балів	Здобувач частково володіє навчальним матеріалом, не в змозі викласти зміст більшості питань теми під час написання контрольної роботи, допускаючи при цьому суттєві помилки. Правильно виконав окремі тестові завдання.
0 балів	Здобувач не володіє навчальним матеріалом та не в змозі його викласти, не розуміє змісту теоретичних питань та практичних завдань. Не виконав жодного тестового та практичного завдання

V. Підсумковий контроль

Підсумковий контроль здійснюється у формі заліку, що полягає в оцінюванні результатів виконання всіх видів діяльності здобувача протягом семестру: аудиторної роботи (лекційні, практичні/семінарські), самостійної роботи, контрольних робіт тощо), а також рівнів засвоєння навчального матеріалу з освітнього компонента.

Якщо оцінка (бали) з освітнього компонента становить не менше 60 балів, то, за згодою здобувача, вона може бути зарахована як підсумкова оцінка з освітнього компонента. Така оцінка виставляється у день проведення заліку за умови обов'язкової присутності здобувача.

У випадку незадовільної підсумкової оцінки або за бажанням підвищити рейтинг здобувач повинен скласти залік. Структуру, питання та критерії оцінювання заліку викладач повідомляє не пізніше, ніж за 2 тижні до початку заліково-екзаменаційної сесії.

Здобувачі, які не склали залік, повинні перескласти його. Перескладання заліку відбувається не більше двох разів: один раз – викладачеві, другий раз – комісії, яка створюється деканатом факультету. Підсумковий контроль успішності здобувачів проводиться один раз на рік під час заліково-екзаменаційної сесії, передбаченої навчальним планом, згідно із затвердженим графіком освітнього процесу і розкладом.

Підсумковий рейтинговий бал оцінюється за 100-бальною шкалою. Набрана кількість балів записується в залікову відомість та індивідуальний план здобувачів.

Питання, що виносяться на залік:

1. *Chanson française : généralités. Objet d'étude et notions fondamentales.*
2. *Histoire de la chanson française. Grandes étapes de développement.*
3. *Genres principaux de la chanson française. Chanson d'auteur, variété, rap, slam.*
4. *Chanson française et francophonie. Diversité linguistique et culturelle.*
5. *Auteur, compositeur, interprète. Fonctions et interaction dans la création du sens.*
6. *Langue de la chanson : généralités. Particularités lexicales et stylistiques.*
7. *Registres de langue dans le texte chanté. Soutenu, courant, familier, argotique.*
8. *Syntaxe et organisation du texte chanté. Ellipse, répétition, inversion.*
9. *Poétique de la chanson. Rime, rythme, sonorités et musicalité verbale.*
10. *Procédés stylistiques. Métaphore, symbole, antithèse, ironie, anaphore.*
11. *Énonciation et pragmatique. « Je » lyrique, destinataire, intention communicative.*
12. *Images, motifs et symboles. Fonctions sémantiques et culturelles.*
13. *Motifs récurrents de la chanson française. Amour, liberté, mémoire, solitude, voyage.*
14. *Intertextualité de la chanson française. Rapports avec poésie, littérature et cinéma.*
15. *Méthodologie d'analyse d'une chanson. Analyse du texte, du contexte culturel et du visuel.*

VI. Шкала оцінювання

Таблиця 7

Оцінка в балах	Лінгвістична оцінка
90–100	Зараховано
82–89	
75–81	
67–74	
60–66	
1–59	Незараховано (необхідне перескладання)

Оцінювання за 100-бальною шкалою

Таблиця 8

За 100-бальною шкалою	Визначення

90-100	Здобувач повною мірою та ґрунтовно засвоїв всі теми, зазначені в силабусі освітнього компонента, вмiє вiльно та самостiйно викласти змiст усiх питань, розумiє iх значення для своєї професiйної пiдготовки, повнiстю виконав усi завдання кожної теми та поточного модульного контролю в цiлому. Брав участь в олімпіадах, конкурсах, конференціях. Відповіді ґрунтовно пiдготовлені, аргументовані, повнiстю розкривають основну проблематику.
82-89	Здобувач недостатньо повно та ґрунтовно засвоїв окремі теми, зазначені в силабусі освітнього компонента. Вмiє самостiйно викласти змiст основних питань змiстового модуля, виконав завдання кожної теми та модульного поточного контролю.
75-81	Здобувач недостатньо повно та ґрунтовно засвоїв деякі теми, вмiє самостiйно викласти змiст окремих питань, зазначені в силабусі освітнього компонента. Окремі завдання кожної теми та модульного поточного контролю виконав не повнiстю.
67-74	Здобувач засвоїв лише окремі теми, зазначені в силабусі освітнього компонента. Не вмiє вiльно самостiйно викласти змiст основних питань, окремі завдання кожної теми модульного контролю не виконав.
60-66	Здобувач засвоїв лише окремі питання, зазначені в силабусі освітнього компонента. Не вмiє достатньо самостiйно викласти змiст бiльшості питань. Виконав лише окремі завдання кожної теми та модульного контролю.
1-59	Здобувач не засвоїв бiльшості тем, зазначених у силабусі освітнього компонента, не вмiє викласти змiст бiльшості основних питань. Не виконав бiльшості завдань кожної теми та модульного контролю.

VII. Рекомендована література та інтернет-ресурси

Основний перелік:

1. Hirschi S. *Chanson. L'art de fixer l'air du temps. De Béranger à Mano Solo*. Paris : Les Belles Lettres, 2008. 298 p. URL : <https://www.lesbelleslettres.com/livre/9782251443447/chanson-l-art-de-fixer-l-air-du-temps>.
2. Hirschi S. *La Chanson française depuis 1980. De Goldman à Stromae, entre vinyle et MP3*. Paris : Les Belles Lettres, 2016. 336 p. URL : <https://www.lesbelleslettres.com/livre/9782251445854/la-chanson-francaise-depuis-1980>.
3. July J. *Esthétique de la chanson française contemporaine*. Paris : L'Harmattan, 2007. 194 p. URL : <https://www.editions-harmattan.fr/catalogue/livre/esthetique-de-la-chanson-francaise-contemporaine/50036>.

Додатковий перелік:

4. Cecchetto C. (dir.). *Chanson et intertextualité*. Pessac : Presses Universitaires de Bordeaux, 2012. 400 p. URL : <https://books.openedition.org/pub/19696?lang=fr>.
5. Darriulat P. *La Muse du peuple. Chansons politiques et sociales en France, 1815–1871*. Rennes : Presses universitaires de Rennes, 2011. 382 p. URL : <https://pur-editions.fr/product/2950/la-muse-du-peuple>.

Інтернет-ресурси:

6. *Paroles de clips* (вправи для вивчення французької через сучасну франкомовну пісню). TV5MONDE. URL : <https://apprendre.tv5monde.com/fr/exercices/paroles-de-clips>.
7. *Musique : actualités, podcasts, exercices*. Le français facile avec RFI. URL : <https://francaisfacile.rfi.fr/fr/tag/musique/>.

8. *Le Hall de la chanson* (Centre national du patrimoine de la chanson). URL : <https://lehalldelachanson.com/>.
9. *Cent ans de chanson française : souvenirs, souvenirs...* Éditions BnF. URL : <https://editions.bnf.fr/cent-ans-de-chanson-française-souvenirs-souvenirs>.